



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 174 (XVIII) — Nr. 538

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 22 iunie 2006

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
Decizia nr. 426 din 25 mai 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 120 alin. (1) pct. 2 și alin. (2) din Legea nr. 64/1995 privind procedura reorganizării judiciare și a falimentului	1-2
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
736. — Hotărâre privind stabilirea cerințelor referitoare la etichetarea și eficiența energetică pentru introducerea pe piață a uscătoarelor electrice de rufe de uz casnic cu tambur	3-16

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 426

din 25 mai 2006

referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 120 alin. (1) pct. 2 și alin. (2) din Legea nr. 64/1995 privind procedura reorganizării judiciare și a falimentului

Ioan Vida — președinte
Nicolae Cochinescu — judecător
Aspazia Cojocaru — judecător
Kozsokár Gábor — judecător
Acsinte Gaspar — judecător
Petre Ninosu — judecător
Șerban Viorel Stănoiu — judecător
Ion Predescu — judecător
Mihaela Cîrstea — procuror
Marieta Safta — magistrat-asistent

nr. 2.535/LJ/1999 al Tribunalului Galați — Secția comercială, maritimă și fluvială, de contencios administrativ și fiscal.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public, invocând dispozițiile art. 10 alin. (2) din Legea nr. 47/1992, potrivit cărora sesizările adresate Curții Constituționale trebuie motivate, și arătând că, în cauză, sesizarea nu îndeplinește această condiție legală, pune concluzii de respingere a excepției ca inadmisibilă.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 120 alin. (1) pct. 2 și alin. (2) din Legea nr. 64/1995 privind procedura reorganizării judiciare și a falimentului, excepție ridicată de Societatea Comercială „Galmopan” — S.A. Galați în Dosarul

Prin Încheierea din 17 ianuarie 2006, pronunțată în Dosarul nr. 2.535/LJ/1999, **Tribunalul Galați — Secția comercială, maritimă și fluvială, de contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 120 alin. (1) pct. 2 și alin. (2) din Legea nr. 64/1995 privind procedura reorganizării judiciare și a falimentului, excepție ridicată de Societatea Comercială „Galmopan” — S.A. Galați în dosarul menționat.**

În motivarea excepției de neconstituționalitate, se susține că textele de lege criticate contravin dispozițiilor constituționale cuprinse în art. 16 privind egalitatea în drepturi, în art. 21 privind accesul liber la justiție și în art. 24 privind dreptul la apărare, fără a arăta care sunt motivele pretensei neconstituționalități invocate.

Tribunalul Galați — Secția comercială, maritimă și fluvială, de contencios administrativ și fiscal apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Guvernul consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât textele de lege criticate nu încalcă egalitatea în drepturi și nici accesul liber la justiție. În ceea ce privește dispozițiile constituționale care consacără dreptul la apărare, cuprinse în art. 24 din Legea fundamentală, consideră că nu au incidență în cauză.

Avocatul Poporului apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl reprezintă prevederile art. 120 alin. (1) pct. 2 și alin. (2) din Legea nr. 64/1995 privind procedura reorganizării judiciare și a falimentului, republicată în Monitorul Oficial al României,

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 120 alin. (1) pct. 2 și alin. (2) din Legea nr. 64/1995 privind procedura reorganizării judiciare și a falimentului, excepție ridicată de Societatea Comercială „Galmopan” — S.A. Galați în Dosarul nr. 2.535/LJ/1999 al Tribunalului Galați — Secția comercială, maritimă și fluvială, de contencios administrativ și fiscal.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 25 mai 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **Ioan Vida**

Magistrat-asistent,
Marieta Safta

Partea I, nr. 1.066 din 17 noiembrie 2004, potrivit căroră:
„(1) Fondurile obținute din vânzarea bunurilor din averea debitorului, grevate, în favoarea creditorului, de ipotecă, gajuri sau alte garanții reale mobiliare ori drepturi de retenție, de orice fel, vor fi distribuite în următoarea ordine: [...]

2. creanțele creditorilor garantați, cuprinzând tot capitalul, dobânzile, majorările și penalitățile de orice fel, precum și cheltuielile.

(2) În cazul în care sumele realizate din vânzarea acestor bunuri ar fi insuficiente pentru plata în întregime a respectivelor creanțe garantate, creditorii vor avea, pentru diferență, creanțe chirografare care vor veni în concurs cu cele cuprinse în categoria corespunzătoare, potrivit naturii lor, prevăzute la art. 122, și vor fi supuse dispozițiilor art. 45. Dacă după plata sumelor prevăzute la alin. (1) rezultă o diferență în plus, aceasta va fi depusă, prin grija lichidatorului, în contul averii debitorului.”

În opinia autoarei excepției de neconstituționalitate, aceste prevederi legale contravin dispozițiilor constituționale cuprinse în art. 16 privind egalitatea în drepturi, în art. 21 privind accesul liber la justiție și în art. 24 privind dreptul la apărare.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că aceasta este neîntemeiată și urmează a fi respinsă.

Curtea reține că art. 120 alin. (1) pct. 2 din Legea nr. 64/1995, reglementând ordinea de distribuție a fondurilor obținute prin vânzarea bunurilor din averea debitorului, grevate, în favoarea creditorului, de ipotecă, gajuri sau alte garanții reale, nu contravine dispozițiilor art. 16 din Constituție, privind egalitatea în drepturi, deoarece se aplică tuturor celor aflați în situația prevăzută în ipoteza normei legale, fără nici o discriminare pe considerente arbitrare. De asemenea, aceste dispoziții legale nu încalcă prevederile Legii fundamentale cuprinse în art. 21, care consacără liberul acces la justiție, și în art. 24 referitoare la dreptul la apărare, întrucât nu împiedică persoanele interesate să se adreseze justiției pentru apărarea drepturilor, a libertăților și intereselor legitime, iar, în acest cadru, să beneficieze de toate garanțiile ce caracterizează dreptul la apărare.

În ceea ce privește art. 120 alin. (2) din Legea nr. 64/1995, Curtea reține că acest text de lege, reglementând modalitatea de îndestulare a creditorilor garantați, în cazul în care sumele realizate din vânzarea bunurilor debitorului ar fi insuficiente pentru plata în întregime a respectivelor creanțe garantate, nu contravine sub nici un aspect dispozițiilor constituționale invocate de autoarea excepției.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind stabilirea cerințelor referitoare la etichetarea și eficiența energetică pentru introducerea pe piață a uscătoarelor electrice de rufe de uz casnic cu tambur

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Prezenta hotărâre stabilește cerințele referitoare la etichetarea și eficiența energetică pentru introducerea pe piață a uscătoarelor electrice de rufe de uz casnic cu tambur, denumite în continuare *uscătoare*.

(2) Prezenta hotărâre se aplică uscătoarelor inclusiv pentru situația când acestea sunt comercializate pentru alte utilizări decât cele casnice.

Art. 2. — Prevederile prezentei hotărâri nu se aplică:

a) uscătoarelor care pot fi alimentate și de la alte surse de energie;

b) mașinilor combinate de spălat și uscat rufe de uz casnic.

Art. 3. — (1) În cazul uscătoarelor care fac obiectul unui contract de furnizare la distanță, încheiat în condițiile legii, adică cele care sunt oferite la vânzare, închiriere sau vânzare în rate printr-o comunicare scrisă, cum ar fi un catalog comandat prin poștă și care implică faptul că potențialul cumpărător nu poate vedea fizic uscătorul distribuit, oferta de comercializare trebuie să fie însoțită de informații referitoare la caracteristicile tehnice ale uscătoarelor, prevăzute în anexa nr. 1.

(2) Informațiile prevăzute la alin. (1) sunt puse la dispoziție potențialului cumpărător anterior achiziționării uscătorului.

Art. 4. — În sensul prezentei hotărâri, termenii și expresiile de mai jos au următoarele semnificații:

a) *furnizor* — producătorul ori reprezentantul său autorizat stabilit pe teritoriul României sau pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene ori persoana responsabilă cu introducerea pe piață a uscătorului;

b) *distribuitor* — operator economic care vinde en détail sau orice alt operator economic care vinde, închiriază, vinde în rate ori expune uscătoare, în vederea comercializării către utilizatorul final;

c) *fișă* — un tabel standard cu informații tehnice privind uscătorul;

d) *alte resurse esențiale* — apă, chimicale sau orice alte substanțe consumate de uscător pentru funcționarea normală a acestuia;

e) *informații suplimentare* — alte informații privind performanța uscătorului care se referă sau care servesc la evaluarea consumului de energie ori al altor resurse esențiale.

Art. 5. — (1) Se admite introducerea pe piață numai a uscătoarelor care îndeplinesc cumulativ următoarele condiții:

a) au aplicată într-un loc vizibil pe exteriorul părții frontale sau superioare a uscătorului, fără a exista posibilitatea mascării, o etichetă care cuprinde informații referitoare la consumul de energie electrică și alte resurse esențiale, precum și informații suplimentare potrivit prevederilor anexei nr. 2;

b) sunt însoțite de o fișă ale cărei conținut și format sunt prevăzute în anexa nr. 3.

(2) Informațiile solicitate prin prezenta hotărâre sunt stabilite prin măsurători efectuate în conformitate cu standardele europene armonizate ale căror numere de referință au fost publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, adoptate ca standarde române sau ca standarde naționale ale statelor membre ale Uniunii Europene și pentru care numerele de referință sunt publicate.

(3) Lista standardelor române care adoptă standardele europene armonizate prevăzute la alin. (2) se aprobă și se actualizează periodic prin ordin al ministrului economiei și comerțului și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(4) Informațiile referitoare la nivelul de zgomot, prevăzute în anexele nr. 1—3, sunt făcute publice în conformitate cu prevederile art. 3 din Hotărârea Guvernului nr. 482/2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer. Nivelul de zgomot este măsurat în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 482/2004.

(5) Clasa de eficiență energetică a uscătorului, prevăzută pe etichetă și în fișă, se determină conform prevederilor anexei nr. 4.

(6) Prevederile alin. (1) nu se aplică plăcuțelor indicatoare sau echivalentelor acestora, fixate pe uscător pentru scopuri de securitate a utilizatorului.

(7) Echivalentele în limbile comunitare pentru termenii utilizați pe etichetă și în fișă sunt prevăzute în anexa nr. 5.

Art. 6. — Sunt exceptate de la prevederile art. 5 alin. (1):

a) uscătoarele a căror producție a încetat înainte de data de 28 septembrie 2002;

b) uscătoarele second-hand.

Art. 7. — (1) Furnizorul răspunde pentru furnizarea etichetei și a fișei și pentru corectitudinea informațiilor înscrise în acestea.

(2) Consimțământul furnizorului pentru publicarea informațiilor înscrise în etichetă sau în fișă este prezumat.

(3) Obligația de aplicare a etichetei revine distribuitorului. Furnizorul are obligația să transmită gratuit distribuitorului etichetele necesare. În acest sens, alegerea sistemului de livrare a etichetelor rămâne la latitudinea furnizorului. Totuși, în cazul în care distribuitorul solicită transmiterea etichetelor, furnizorii trebuie să asigure livrarea imediată a acestora.

(4) Informațiile înscrise în etichetă sunt redactate în limba română, fără a exclude posibilitatea furnizării lor și într-o limbă de circulație internațională.

(5) Se interzice aplicarea de alte etichete, mărci, simboluri, inscripții referitoare la consumul de energie, care nu corespund cerințelor prezentei hotărâri, dacă există posibilitatea inducerii în eroare sau a confuziei, cu excepția etichetelor ecologice comunitare ori naționale.

Art. 8. — (1) Furnizorul întocmește documentația tehnică ce atestă conformitatea uscătoarelor cu cerințele prezentei hotărâri și care permite evaluarea exactității informațiilor de pe etichetă și din fișă.

(2) Documentația prevăzută la alin. (1) conține:

- a) denumirea și sediul furnizorului;
- b) descrierea generală a uscătorului, care să permită identificarea fără echivoc a acestuia;
- c) informații, inclusiv desene relevante, privind principalele caracteristici de proiectare a modelului, în special cele care afectează în mod esențial consumul de energie;
- d) rapoarte privind testele de măsurare a performanțelor efectuate în conformitate cu procedurile de încercare cuprinse în standardele prevăzute la art. 5 alin. (2);
- e) instrucțiuni de utilizare.

(3) Furnizorul păstrează documentația prevăzută la alin. (1) timp de 5 ani de la data fabricării ultimului uscător din seria respectivă de fabricație.

(4) Furnizorul prezintă spre examinare organelor de control abilitate documentația prevăzută la alin. (1).

Art. 9. — Introducerea pe piață a uscătoarelor care sunt conforme cu prevederile prezentei hotărâri nu poate fi interzisă sau restrânsă.

Art. 10. — (1) Organele de control abilitate consideră că etichetele și fișele sunt conforme cu prevederile prezentei hotărâri, în lipsa elementelor care demonstrează contrariul.

(2) Organele de control abilitate pot solicita furnizorilor să pună la dispoziție documentele cu privire la exactitatea informațiilor cuprinse în etichetă sau în fișă, numai dacă există motive să creadă că acestea sunt incorecte.

Art. 11. — (1) Constituie contravenții și se sancționează după cum urmează:

a) nerespectarea prevederilor art. 5 alin. (1) și ale art. 7 alin. (1), cu amendă de la 200 lei (RON) la 2.000 lei (RON);

b) nerespectarea prevederilor art. 5 alin. (2) și ale art. 8, cu amendă de la 5.000 lei (RON) la 10.000 lei (RON);

c) nerespectarea prevederilor art. 7 alin. (3) și (5), cu amendă de la 500 lei (RON) la 3.000 lei (RON).

(2) Constatarea contravențiilor și aplicarea sancțiunilor se fac de către personalul anume împuternicit din cadrul Agenției Române pentru Conservarea Energiei.

Art. 12. — Dispozițiile referitoare la contravențiile prevăzute la art. 11 se completează cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 13. — Anexele nr. 1—5 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 14. — Prezenta hotărâre intră în vigoare la 30 de zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 15. — La data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă Hotărârea Guvernului nr. 1.274/2001 privind stabilirea cerințelor referitoare la etichetarea și eficiența energetică pentru introducerea pe piață a uscătoarelor electrice de rufe de uz casnic cu tambur, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 845 din 28 decembrie 2001.

Prezenta hotărâre transpune Directiva Comisiei Europene 95/13/CE pentru implementarea Directivei Consiliului European 92/75/CEE cu privire la etichetarea energetică a uscătoarelor electrice de rufe de uz casnic cu tambur, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (JOCE) nr. L 136 din data de 21 iunie 1995 (paginile 0028—0051).

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

Ministrul economiei și comerțului,

Codruț Ioan Șereș

p. Ministrul integrării europene,

Adrian Ciocănea,

secretar de stat

București, 7 iunie 2006.

Nr. 736.

ANEXA Nr. 1

INFORMAȚII

cuprinse în cadrul contractului de furnizare la distanță

Cataloagele comandate prin poștă sau alte mijloace de comunicare scrisă, prevăzute la art. 3 din hotărâre, cuprind următoarele informații, furnizate în ordinea indicată mai jos:

1. clasa de eficiență energetică (pct. 3 din anexa nr. 3);
2. consumul de energie (pct. V din anexa nr. 2);
3. capacitatea (pct. VI din anexa nr. 2);
4. consumul de apă pentru ciclul de program (dacă este cazul) (pct. 7 din anexa nr. 3);
5. consumul anual estimat pentru o familie (pct. 11 din anexa nr. 3);

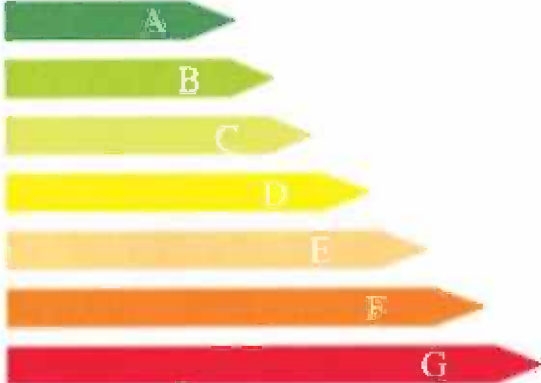



6. nivelul de zgomot (pct. VIII din anexa nr. 2).

Dacă se furnizează și alte informații cuprinse în fișă, acestea se prezintă sub forma definită în anexa nr. 3 și se includ în informațiile prezentate mai sus, în ordinea prevăzută în fișă.

NOTĂ:

Echivalentele în alte limbi pentru termenii prezentați mai sus sunt redată în anexa nr. 5.

ETICHETA*)

	Energie	Uscător		
41 mm	FABRICANT MODEL	LOGO ABC 123		I II
90 mm	MAI EFICIENT 	 		III IV
31 mm	MAI PUȚIN EFICIENT Consum de energie kWh/ciclu <i>Bazat pe rezultatele încercărilor standardizate pentru ciclul "uscarea bumbac"</i> Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului	X.YZ		V
9 mm	Capacitate (bumbac) kg	X.Y		VI
14 mm	Evacuare aer	—		
	Condensare	←		VII
47 mm	Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)	XYZ		VIII
	Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs Standard EN 61121 Directiva 95/13/CE privind eticheta pentru uscătoarele electrice			

*) Eticheta este reprodusă în facsimil.

Precizări privind eticheta

Definirea informațiilor ce trebuie incluse în etichetă:

I. denumirea sau marca comercială a furnizorului;

II. elementul de identificare a modelului de fabricație al furnizorului;

III. clasa de eficiență energetică a uscătorului, determinată în conformitate cu prevederile anexei nr. 4. Aceasta se plasează la același nivel cu săgeata corespunzătoare;

IV. o copie a etichetei ecologice poate fi inclusă în etichetă, fără a aduce atingere sistemului privind etichetarea ecologică, pentru uscătorul la care s-a obținut dreptul de aplicare a etichetei ecologice comunitare conform Regulamentului Consiliului Uniunii Europene 880/92 privind stabilirea schemei de acordare a etichetei ecologice comunitare. „Ghidul privind macheta etichetei pentru uscătoare electrice de rufe cu tambur”, menționat mai jos, explică modalitatea în care eticheta ecologică poate fi inclusă în etichetă;

V. consumul de energie, exprimat în kWh/ciclu, pentru ciclul „uscare bumbac”, conform procedurilor de încercare cuprinse în standardele prevăzute la art. 5 alin. (2) din hotărâre;

VI. capacitatea de bumbac estimată, exprimată în kilograme, conform standardelor prevăzute la art. 5 alin. (2) din hotărâre;

VII. tipul de uscător, cu evacuare de aer sau condensare, conform procedurilor de încercare cuprinse în standardele prevăzute la art. 5 alin. (2) din hotărâre. Săgeata se plasează la același nivel cu tipul uscătorului corespondent;

VIII. nivelul zgomotului determinat în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 482/2004, atunci când este cazul.

NOTĂ:

Echivalentele în alte limbi pentru termenii prezentați mai sus sunt redată în anexa nr. 5.

Tipărire

Explicarea inscripțiilor existente pe etichetă:

Culori utilizate:

CMGN — cian, magenta, galben, negru

De exemplu: 07X0: 0% cian, 70% magenta, 100% galben, 0% negru

Săgeți:

— A: X0X0

— B: 70X0

— C: 30X0

— D: 00X0

— E: 03X0

— F: 07X0

— G: 0XX0

Culoarea conturului: X070

Textul se tipărește integral în negru. Fondul este alb.

Informații complete privind tipărirea sunt conținute în „Ghidul privind macheta etichetei pentru uscătoare electrice de rufe cu tambur”, care are exclusiv caracter de informare și care se poate obține de la:

Secretariatul Comitetului pentru etichetarea energetică și informații standard referitoare la aparatele de uz casnic,

Directoratul General pentru Energie XVII,

Comisia Europeană

Rue de la Loi/Westraat 200

B—1049 Brussels

ANEXA Nr. 3

FIȘĂ

Fișa trebuie să conțină informațiile prevăzute mai jos, care pot fi prezentate sub forma unui tabel, regroupând diferite uscătoare furnizate de același furnizor sau alături/împreună cu instrucțiunile de utilizare.

Dacă se optează pentru prezentarea informațiilor sub forma unui tabel, acestea se prezintă în ordinea următoare:

1. marca comercială a furnizorului;

2. elementele de identificare a modelului de fabricație al furnizorului;

3. clasa de eficiență energetică a modelului, definită conform anexei nr. 4, exprimată sub forma „Clasa de eficiență energetică..., pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient)”. Când această informație figurează într-un tabel, ea poate fi exprimată sub o altă formă, cu

condiția să rezulte cu claritate că scara este de la A (mai eficient) până la G (mai puțin eficient);

4. când informațiile sunt prezentate sub formă de tabel, iar unele uscătoare ce figurează în acest tabel au primit o etichetă ecologică comunitară, în conformitate cu prevederile Regulamentului Consiliului Uniunii Europene 880/1992 privind stabilirea schemei de acordare a etichetei ecologice comunitare, această informație poate să figureze aici. În acest caz, capul de tabel va indica „Etichetă ecologică comunitară” și în tabel va fi introdusă o copie a etichetei ecologice. Această prevedere nu aduce prejudicii exigențelor prevăzute de sistemul comunitar de atribuire a etichetei ecologice comunitare;

5. consumul de energie (pct. V din anexa nr. 2);

6. capacitatea de bumbac estimată (pct. VI din anexa nr. 2);

7. consumul de apă, conform procedurilor de încercare cuprinse în standardele prevăzute la art. 5 alin. (2) din hotărâre, pentru ciclul de program „uscare bumbac“, dacă este cazul;

8. timpul de uscare, conform procedurilor de încercare cuprinse în standardele prevăzute la art. 5 alin. (2) din hotărâre, pentru ciclul „uscare bumbac“;

9. aceleași informații ca cele de la pct. 5—8, dar referitoare la programele „uscare bumbac cu fierul“ și „textile delicate“. Aceste informații pot fi omise dacă uscătorul respectiv nu are un asemenea ciclu;

10. furnizorii pot include informațiile de la pct. 5—8 și pentru alte cicluri de uscare;

11. consumul de energie mediu anual și consumul de apă, dacă este cazul, calculat pe baza uscării a 150 kg de rufe folosindu-se programul „uscare bumbac“, plus 280 kg

folosindu-se programul „uscare bumbac cu fierul“, plus 150 kg folosindu-se programul „textile delicate“. Acesta poate fi exprimat sub forma „consum anual estimat pentru o familie de patru persoane care usucă rufe în mod normal cu un uscător“;

12. tipul de uscător, cu evacuare de aer sau condensare, conform procedurilor de încercare cuprinse în standardele prevăzute la art. 5 alin. (2) din hotărâre (pct. VII din anexa nr. 2);

13. nivelul zgomotului — dB (A) re 1 pW — determinat în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 482/2004, atunci când este cazul.

Dacă o copie a etichetei, color sau alb-negru, este inclusă în fișă, atunci în fișă se introduc numai acele informații care nu sunt cuprinse în etichetă.

NOTĂ:

Echivalentele în alte limbi pentru termenii prezentați mai sus sunt redată în anexa nr. 5.

ANEXA Nr. 4

CLASA DE EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

Clasa de eficiență energetică a unui uscător se determină conform tabelelor următoare:

Tabelul 1 — Uscătoare cu evacuare de aer

Clasa de eficiență energetică	Consumul de energie „C“ exprimat în kWh/kg rufe, folosind procedurile de încercare cuprinse în standardele prevăzute la art. 5 alin. (2) din hotărâre, pentru ciclul „uscare bumbac“
A	$C \leq 0,51$
B	$0,51 < C \leq 0,59$
C	$0,59 < C \leq 0,67$
D	$0,67 < C \leq 0,75$
E	$0,75 < C \leq 0,83$
F	$0,83 < C \leq 0,91$
G	$C > 0,91$

Tabelul 2 — Uscătoare cu condensare

Clasa de eficiență energetică	Consumul de energie „C“ exprimat în kWh/kg rufe, folosind procedurile de încercare cuprinse în standardele prevăzute la art. 5 alin. (2) din hotărâre, pentru ciclul „uscare bumbac“
A	$C \leq 0,55$
B	$0,55 < C \leq 0,64$
C	$0,64 < C \leq 0,73$
D	$0,73 < C \leq 0,82$
E	$0,82 < C \leq 0,91$
F	$0,91 < C \leq 1,00$
G	$C > 1,00$

TERMENII utilizați pe etichetă și în fișă

Echivalentele în limbile comunitare pentru termenii în limba română utilizați pe etichetă și în fișă sunt:

Note	RO	EN	ES	DA	DE	EL	FR	IT	NL	PT	FT	SW
Label	Fiche	Mail order										
Annex I	Annex II	Annex III										
	Energie	Energy	Energia	Energi	Energie	Ενεργεια	Energie	Energia	Energie	Energia	Energia	Energi
I	Uscător	Drier	Secadora	Tørretumbler	Trockner	Στεγνωτήριο	Seche-linge	Asciugatrici	Droogtrommel	Secador de roupa	Kuivausrumpu	Torktumlare
	Fabricant	Manufacturer	Fabricante	Mrke	Hersteller	Κατασκευαστής	Fabricant	Costruttore	Fabrikant	Fabricante	Tavarantimittaja	Leverantör
II	Model	Model	Modelo	Model	Modell	Μοντέλο	Modèle	Modello	Model	Modelo	Malli	Modell
	Mai eficient	More efficient	Más eficiente	Lavt forbrug	Niedriger Energieverbrauch	Αποδοτικό	Econome	Bassi consumi	Efficient	Mais eficiente	Vähän kuluttava	Lagförbrukning
	Mai puțin eficient	Less efficient	Menos eficiente	Højt forbrug	Hoher Energieverbrauch	Μη αποδοτικό	Peu économe	Alti consumi	Inefficiënt	Menos eficiente	Paljon kuluttava	Högförbrukning
3	Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la	Energy efficiency class ... on a scale of A	Clase de eficiencia energética ... en una escala que	Relativt energiforbrug . pa skalaen A (lavt	Energieeffizienzklasse . . auf einer Skala von	Τάξη ενεργειακής απόδοσης ... σε χαμηλά	Classement selon son efficacité énergétique	Classe di efficienza energetica ... su una scala	Energie-efficiëntieklasse ... op een	Classe de eficiencia energética ... numa	Energiatehokkuusluokka asteikolla A:sta	Energieeffektivitetsklass på en skala från A (lag

*) Anexa nr. 5 este reprodusă în facsimil.

V	5	2																		
V	5	2																		

V	5	2	Consumul real depinde de condițiile de utilizare a aparatului	Actual consumption will depend on how the appliance is used	EI consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato	Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvortledes apparatet benyttes	Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung der Art des Gerats ab	H πραγματική χηρανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως συσκευής	La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	II consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato	Het werkelijk gebruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	0 consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho	Todelline kulutus riippuu laiteen käytöstä	Verkligning beror på hur apparaten används
VI	6	3	Capacitate (bumbac) kg	Capacity (cotton) kg	Capacidad en kg de algodón	Kapacitet (bomuld) kg	Fullmenge (Baumwolle) kg	Περιεχόμενα βαμβάκι σε kg	Capacité (blanc) kg	Capacità (cotone) kg	Capaciteit (katoen) kg	Capacidade (algodão) kg	Tayttömaara (puuvilla) kg	Kapacitet (bomull) kg
X	11	7	Consum de apă	Water consumption	Consumo de agua	Vandforbrug	Wasserverbrauch	Κατανάλωση νερού	Consommation d'eau	Consumo di acqua	Waterverbruik	Consumo de água	Vedenkulutus	Vattenförbrukning
Note			CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL			
Label	Fiche	Mail order												
Annex I	Annex II	Annex III												

I																		
II																		

			energie)																
V	5	2	Spotřeba energie	Energiatarbivus	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos energijos kiekis	Energiafogyvas z-tás	Konsum ta' Enerģija	Zužycie energii	Spotřeba energie	Poraba energije								
V	5	2	kWh/cyklus	kWh/programm	kWh/ciklā	kWh/ciklas	kWh/ciklus	kWh/ciklu	kWh/cykl	kWh/cyklus	kWh/program								
V	5	2	Na základě výsledků normovaného testu při programu 'bavlna pro žehlení'	Põhineb stabilsetes oludes mõõdetud tarbivusel programmi 'säälituskuiiv puuvill' korral	Balsītis uz standarta testa rezultātiem ciklā 'sausā kokvilna'	Remiantis 'medvilnės džiovinimo' programos standartinio bandymo rezultatais	Százraz pamut szbvetre végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján	Ibbazata fuq irrizultati ta' testijiet standard ciklu taqoton niexef	w standardowym cyklu suszenia 'bawełna sucha'	Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlna	Na podlagi rezultatov štandardnega preskusa za program 'suhó za v omaro'								
V	5	2	Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	Tegelik tarbivus oļneb seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	A tényleges energiafogyvasz tás függ a használat és elhelyezés módjától	Il-konsum attwali ta' l-enerģija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat	Aktualne zužycie energii zalezty od warunków eksploatacji	Skutočná spotřeba energie závisí od toho, ako je spotřebič používaný	Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja								
VI	6	3	Náplň sušičky (bavlna) kg	Tāitekogus (puuvill) kg	Ietilpība (kokvilna) kg	Talpa (medvilnė) ... kg	Kapacitás (pamut) kg	Kapaċità (qoton) kg	Ładunek Znamionowy (bawełna) kg	Kapacita (bavlny) kg	Zmogljivost (bombaž) kg								
X	11	7	Spotřeba vody	Veeltarvibus	Ūdens patēriņš	Suvartojamo vandens kiekis	Vízfogyasztás	Konsum ta' ilma	Zužycie wody	Spotřeba vody	Poraba vode								

Note	Label	Annex I	Annex II	Annex III	RO	EN	ES	DA	DE	EL	FR	IT	NL	PT	FI	SW
	Fiche	Mail order														
Annex I																
	8															
	11															
VII	12															
VII	12															

VIII	13	6		g	ción	tumbler	trockner	σις	ion	zione	iesysteem	cao	invisiäva	umilare
				Noise (dB(A) re 1 pW)	Ruido (dB(A) re 1 pW)	Lydeffekt niveau (dB(A) (støj))	Geräusch (dB(A) re 1 pW)	Θόρυθος (dB(a) ανά 1 pW)	Bruit (dB(A) re 1 pW)	Rumore (dB(A) re 1 pW)	Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	Niveau de ruído (dB(A) re 1 pW)	Aäni (dB(A) re 1 pW)	Buller (dB(A) re 1 pW)
				Further information is contained in product brochures	Ficha de información detallada en los folletos del producto	Brochurer om produktet indeholder yderligere oplysninger	Em Datenblatt mit weiteren Gerateangaben ist in den Prospekten enthalten	Μία γραμμή πληροφορίας	Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata	Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat	Ficha pormenorizada no folheto do produto	Tuotesitteen lisätietoja	Produktbroschyren innehåller ytterligare information
				Norm EN 61121	Norma EN 61121	Standard: EN 61121	Norm EN 61121	Πρότυπο EN 61121	Norme EN 61121	Norma EN 61121	Norm EN 61121	Norma EN 61121	Standardi EN 61121	Standard EN 61121
				Electric drier label Directive 95/13/EC	Directiva 95/13/CE sobre etiquetado de secadoras	Direktiv 95/13/EF om energimærkning af tørrertumblere	Richtlinie 95/13/EG Wäscheretikett	Οδηγία 95/13/EK για τις ενοποιημένες ηλεκτρικές πομπές	Directive 95/13/CE relative à l'étiquetage des séchoirs	Direttiva 95/13/CE sull'etichettatura delle asciugabiancheria	Richtlijn 95/13/EG: etikettering droogtrommels	Directiva 95/13/CE relativa a etichetarea de secadores	Kuivausrinnojen merkintöjen koskeva direktiivi 95/13/EY	Direktiv om markering av tvorktumlar 95/13/EG
Note				CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL		

	Norma EN 61 121	Smernice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky						Standard EN 61 121		Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Norma EN 61 121	Norma EN 61 121	Norma EN 61 121	Standard EN 61 121		
	Standard EN 61 121	Trummelkuiva tite margistamise Direktiiv 95/13/EÜ						Standard EN 61 121				Lietuvos standartas LST EN 61 121	Lietuvos standartas LST EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektrisko zävėsanas mašinu markšanas Direktiiva 95/13/EK						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektrinio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektronio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektronio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektronio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektronio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektronio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektronio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektronio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektronio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121
	Standard EN 61 121	Elektronio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB						Standard EN 61 121				Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121	Standard EN 61 121

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.U.I. 427282; Atribut fiscal R, IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 117143